

ZKS1460

# zelmer



ZKS1460

**PL** INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA  
Waga kuchenna z misą

**EN** USER MANUAL  
Kitchen scale with bowl

**DE** BENUTZERHANDBUCH  
Küchenwaage mit Schüssel

**CZ** NÁVOD K POUŽITÍ  
Kuchyňská váha s miskou

**SK** NAVODILA ZA UPORABO  
Kuchynská váha s miskou

**HU** HASZNÁLATI UTASÍTÁS  
Konyhai mérleg mérőedényrel

**RO** INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE  
Cântar de bucătărie cu vas

**RU** ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ  
Кухонные весы с чашей

**BG** ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА  
Кухненска везна с купа

**UA** ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗАСТОСУВАННЮ  
Кухонні ваги з чашею



DZIĘKUJEMY ZA WYBÓR PRODUKTU MARKI ZELMER. MAMY NADZIEJĘ, ŻE SPEŁNI ON PAŃSTWA OCZEKIWANIA I BĘDZIE PRZYJEMNY W UŻYTKOWANIU.

## OSTRZEŻENIE

przed rozpoczęciem korzystania z produktu prosimy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby móc z niej skorzystać w przyszłości.

## OPIS

1. Waga
2. Miska
3. Wyświetlacz LCD
4. Przycisk Zero / przycisk włączania
5. Przycisk trybu
6. Komora baterii
7. Przycisk jednostki

## INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Niniejszy produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

Przed dłuższym okresem nieużywania produktu należy wyjąć z niego baterie.

Przechowywać produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób niepełnosprawnych.

Nie należy przenosić urządzenia w trakcie korzystania.

Nie przekraczać maksymalnego obciążenia urządzenia.

Nieprawidłowe korzystanie z produktu może być niebezpieczne, co unieważnia gwarancję i odpowiedzialność producenta.

Produkt nie może być używany przez dzieci.

Nie przechowywać urządzenia w pozycji pionowej.

Nie używać urządzenia, jeśli jest pęknięte lub uszkodzone.

**EUROGAMA SP. Z O.O.** zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody poniesione przez ludzi, zwierzęta lub przedmioty z powodu niestosowania się do ostrzeżeń.

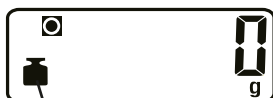
## WAŻNE OSTRZEŻENIA

W czasie użytkowania produktu należy zawsze dopilnować przestrzegania instrukcji bezpieczeństwa wymienionych na początku niniejszej instrukcji.

Waga obsługuje maksymalną masę 5000 g i waży z dokładnością do 1 g.

Urządzenie przygotowuje się do pracy według poniższych instrukcji..

1. Wyjąć produkt z oryginalnego opakowania, zwracając szczególną uwagę, by nie uszkodzić żadnej części. Przy wyjmowaniu produktu z pudełka nie używać nadmiernej siły.
2. Zdjąć pokrywę baterii w tylnej części wagi.
3. Włożyć baterię w położeniu wskazanym pod pokrywą, tak, aby strona z biegunem dodatnim była widoczna.
4. Ponownie zamknąć pokrywę.
5. Ustawić urządzenie na twardej, poziomej, płaskiej i stabilnej powierzchni.
6. Naciśnij przycisk Zero / On, po czym na ekranie pojawi się wartość zero. Jeśli chcesz zmienić pomiar, naciśnij przycisk trybu i wybierz ml / g / lb: oz / fl'oz. Gdy to zrobisz, waga jest gotowa do użytkowania.
7. Ta waga może być używana z miską dołączoną do zestawu lub bez niej.
8. Waga wyłączy się automatycznie, jeśli jej nie używasz.
9. Ta waga ma 3 różne tryby pracy:



Weight mode



Milk volume mode



Water volume mode

10. Jeśli chcesz zmienić pomiar z ml na g, musisz naciśnąć przycisk „MODE”. Ten sam proces zmiany lb: oz na fl'oz.

11. Funkcja Tara: Wyświetlacz pokazuje „\_\_\_\_\_” lub „0g” po każdym naciśnięciu ZERO. „\_\_\_\_\_” oznacza że pomiar nie został zakończony, proszę chwilę poczekać. Ikona TARA w lewym górnym rogu wyświetlacza LCD oznacza, że funkcja „TARA” jest aktywna. Wartość jest zmniejszona o całkowitą wagę wszystkich ładunków.

## OGRANICZENIA UŻYTKOWANIA

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do zastosowań profesjonalnych.

Dzieci powinny być nadzorowane przez osobę dorosłą, aby urządzenie nie było używane jako zabawka.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o zmniejszonych możliwościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych, bez odpowiedniego doświadczenia, wiedzy lub umiejętności, chyba że użytkownicy będą pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

## NAPRAWY

Naprawy urządzeń elektrycznych może dokonywać tylko wyspecjalizowany personel. Nieprawidłowo przeprowadzona naprawa może stanowić znaczne zagrożenie dla użytkowników. W sprawie jakichkolwiek napraw należy kontaktować się z serwisem posprzedażowym. Nieprzestrzeganie instrukcji powoduje całkowitą utratę gwarancji na produkt.

## Rozwiązywanie problemów

### Możliwe problemy z działaniem urządzenia

Problem	Przyczyny	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Urządzenie nie jest włączone lub bateria nie jest włożona prawidłowo.	Sprawdzić, czy bateria jest włożona z prawidłową biegunowością.
	Bateria wyczerpała się.	Wymienić baterię na nową.
	Urządzenie jest uszkodzone.	Skontaktować się z działem wsparcia technicznego.
Komunikat „LO”	Wskaźnik niskiego napięcia baterii.	Wymienić baterie.
Komunikat błędu „Err”	Przeciążenie.	Oznacza, że przekroczono maksymalne obciążenie.

## CZYSZCZENIE PRODUKTU

Ten produkt można czyścić jedynie ręcznie, za pomocą miękkiej szmatki zwilżonej łagodnym detergen-tem. Produktu w żadnym wypadku nie można czyścić środkami ani szczotkami o właściwościach ściernych, rozpuszczalnikami, benzenem, rozcieńczalnikami ani alkoholem. W celu wyczyszczenia nie zanurzać urządzenia w wodzie ani nadmiernie go nie zwilżać. Nie używać urządzenia ponownie, dopóki całkowicie nie wyschnie.

## UTYLIZACJA PRODUKTU



Ten produkt jest zgodny z Dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE), która określa ramy prawne obowiązujące w Unii Europejskiej w zakresie usuwania i ponownego wykorzystania zużytych urządzeń elektronicznych i elektrycznych. Nie wyrzucać tego produktu do śmieci. Oddać w najbliższym punkcie skupu zużytych urządzeń elektronicznych i elektrycznych.



Produkt może zawierać baterie. Przed utylizacją produktu wyjąć baterie i wyrzucić je do pojemnika przeznaczonego do utylizacji baterii.

**WE WOULD LIKE TO THANK YOU FOR CHOOSING ZELMER. WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE.**

## **WARNING**

Please read the instructions for use carefully prior to using the product. store these in a safe place for future reference.

## **DESCRIPTION**

1. Scales body
2. Bowl
3. LCD screen
4. Zero button/ On button
5. Mode button
6. Battery compartment
7. Unit button

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

This device is intended for domestic use only. It is not intended for commercial use.

Remove the batteries from the product if you are not going to use it for a prolonged period of time.

Keep this device out of the reach of children and the handicapped.

Do not move the device while it is in use.

Do not exceed the device's weighing capacity.

Failure to use the product properly may be hazardous, rendering the guarantee and liability null and void.

This product may not be used by children.

Do not store the appliance in an upright position.

Do not use the appliance if it is cracked or broken.

**B&B TRENDS, S.L.** disclaims all liability for damages that may occur to people, animals or objects, for the non-observance of these warnings.

## IMPORTANT WARNINGS

Ensure that the safety instructions marked the beginning of this manual are followed at all times during use.

The scale allows a maximum weight of 5000g and a precision level of 1g.

Follow the instructions below for the start-up of this device.

1. Remove the product from its original packaging, taking special care not to damage any of its parts. Do not use any excessive force to remove the product from the box.
2. Remove the battery cover at the back of the scales.
3. Place the battery in the location indicated under the cover with the positive polarity that is visible at all times.
4. Close the cover again.
5. Place the appliance on a horizontal, solid, rigid, flat, stable surface that is free of vibration.
6. Put the scale in a stable surface, Press Zero/On button and then, value zero will appear on screen. If you wish to change the measurement, press the mode button and choose either ml / g / lb:oz / fl'oz. Once you do this, it is ready to weigh.
7. This scale may be used either with the bowl that comes with it, or without it.
8. It will turn off automatically if you don't use it.
9. This scale has 3 different working modes:



Weight mode



Milk volume mode



Water volume mode

10. At the bottom of scale, you can find a unit conversion button. If you need to change measurement to ml to g you have to press button "MODE" to change it. The same process to change lb:oz to fl'oz.

11. Tara function: LCD will show "\_\_\_\_\_" or "0g" each time ZERO is pressed. "\_\_\_\_\_" means not stable, please wait for a moment. "0g" and meanwhile an icon "TARE" on upper left corner of LCD mean "TARE" function is active. Max. Weight capacity is reduced by total weight of all loads.

## CONTRAINDICATIONS

This product is for domestic use only and not intended for professional use.

Children should be supervised by an adult in order to prevent the device being used as a toy.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with any reduced physical, sensory or mental capacities, or who do not have the sufficient experience and necessary knowledge, unless they are supervised by a person responsible by their safety.



## REPAIRS

Only specialized personnel may carry out repairs on electrical devices. Any incorrectly performed repair may lead to considerable danger to users. Please contact after-sales service for any repairs. Failure to follow the instructions entail the total loss of the product guarantee.

## Troubleshooting

### Possible operational problems

Problem	Cause	Solution
The device does not work.	The device is not turned on or the battery is not properly in place.	Check that the battery is placed with the proper polarity.
	Battery worn out.	Replace the batteries with new ones.
	The appliance is damaged.	Contact technical customer service.
Message "LO"	Low battery indicator.	Replace the batteries.
Error message "Err"	Overload	This means that the maximum weight has been exceeded.

## PRODUCT CLEANING

This product can only be cleaned by hand using a soft cloth moistened with mild soap. No abrasive cleaning products, abrasive brushes, solvents, benzene, thinner or alcohol may be used to clean the device under any circumstances. Do not immerse the appliance in water to clean it or excessively wet it.

Do not reuse the device until it is completely dry.

## PRODUCT DISPOSAL

Do not dispose of the product at the end of its shelf-life. Contact the organic collection center closest to your home in accordance with the waste electrical and electronic equipment (WEEE) Directive 2012/19/EU to contribute to the protection of the environment.

Request detailed information regarding their current methods of disposing of packaging and scrappage of used devices from your distributor.

We hope that you will be satisfied with this product.

## SYMBOLS



This product complies with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), establishing the legal framework applicable in the European Union for the disposal and reuse of waste electronic and electrical



devices. Do not dispose of this product in the bin. Bring it to your nearest electrical and electronic waste collection point. The product may contain batteries. Remove them before disposing of the product and dispose in special containers approved for this purpose.



WIR MÖCHTEN UNS BEI IHNEN FÜR DIE WAHL VON ZELMER BEDANKEN UND HOFFEN, DASS DAS PRODUKT ZU IHRER ZUFRIEDENHEIT UND IHREM VERGNÜGEN FUNKTIONIERT.

## ACHTUNG

bitte lesen sie die gebrauchsanweisung aufmerksam durch, bevor sie das produkt verwenden. bewahren sie diese an einem sicheren ort für spätere einsichtnahme auf.

## BESCHREIBUNG

1. Wagengehäuse
2. Schüssel
3. LCD-Bildschirm
4. Null-Taste / Ein-Taste
5. Modustaste
6. Batteriefach
7. Einheitentaste

## SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät ist nur für den Haushaltsgebrauch bestimmt. Es ist nicht für den kommerziellen Gebrauch gedacht.

Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es über einen längeren Zeitraum nicht benutzen.

Bewahren Sie dieses Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit Behinderungen auf. Bewegen Sie das Gerät nicht, während es in Gebrauch ist.

Der Wägebereich des Gerätes darf nicht überschritten werden.

Eine unsachgemäße Verwendung des Produkts kann gefährlich sein, sodass die Garantie und Haftung erlöschen.

Dieses Produkt darf nicht von Kindern benutzt werden.

Lagern Sie das Gerät nicht in aufrechter Position.  
Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt oder gebrochen ist.

**B&B TRENDS, S.L.** lehnt jede Haftung für Schäden ab, die an Menschen, Tieren oder Gegenständen entstehen könnten, falls diese Warnhinweise nicht beachtet werden.

## WICHTIGE WARNHINWEISE

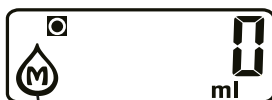
Stellen Sie sicher, dass die am Anfang dieser Anleitung markierten Sicherheitshinweise während des Gebrauchs stets befolgt werden.

Die Waage eignet sich für ein maximales Gewicht von 5.000 g und eine Genauigkeit von 1 g. Befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen zur Inbetriebnahme dieses Geräts.

1. Produkt aus der Originalverpackung entnehmen und insbesondere darauf achten, dass keine Teile beschädigt werden. Keine übermäßige Kraft aufwenden, um das Produkt aus der Verpackung zu entnehmen.
2. Batteriedeckel auf der Rückseite der Waage abnehmen.
3. Die Batterie an der unter der Abdeckung angegebenen Stelle mit der stets sichtbaren positive Polarität einlegen.
4. Deckel wieder schließen.
5. Stellen Sie das Gerät auf eine horizontale, feste, starre, flache und stabile Oberfläche, die frei von Vibrationen ist.
6. Stellen Sie die Waage auf eine stabile Oberfläche. Drücken Sie die Taste Null / Ein. Anschließend wird der Wert Null auf dem Bildschirm angezeigt. Wenn Sie die Messung ändern möchten, drücken Sie die Modustaste und wählen Sie entweder ml / g / lb: oz / fl'oz. Sobald Sie dies tun, ist es bereit zu wiegen.
7. Diese Waage kann entweder mit oder ohne Schüssel verwendet werden.
8. Es wird automatisch ausgeschaltet, wenn Sie es nicht verwenden.
9. Diese Waage hat 3 verschiedene Arbeitsmodi:



Weight mode



Milk volume mode



Water volume mode

10. Am unteren Rand der Skala befindet sich eine Schaltfläche zur Einheitenumrechnung. Wenn Sie die Messung in ml in g ändern müssen, müssen Sie die Taste „MODE“ drücken, um sie zu ändern. Der gleiche Vorgang zum Ändern von lb: oz in fl'oz.

11. Tara-Funktion: Das LCD zeigt bei jedem Drücken von ZERO „\_\_\_\_\_“ oder „0g“ an. „\_\_\_\_\_“ bedeutet nicht stabil, bitte warten Sie einen Moment. „0g“ und ein Symbol "TARE" in der oberen linken Ecke des LCD bedeuten, dass die Funktion "TARE" aktiv ist. Max. Die Gewichtskapazität wird durch das Gesamtgewicht aller Lasten reduziert

## GEGENANZEIGEN

Dieses Produkt ist nur für den Haushaltsgebrauch und nicht für den professionellen Gebrauch bestimmt. Kinder sollten von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden, um zu verhindern, dass das Gerät als Spielzeug verwendet wird.

Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen, die nicht über die erforderlichen Erfahrungen und Kenntnisse verfügen, bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person überwacht.

## REPARATUREN

Reparaturen an elektrischen Geräten dürfen nur von Fachpersonal durchgeführt werden. Eine fehlerhaft durchgeführte Reparatur kann zu erheblichen Gefahren für den Anwender führen. Für eventuelle Reparaturen wenden Sie sich bitte an den Kundendienst. Die Nichtbeachtung der Anweisungen führt zum vollständigen Verlust der Produktgarantie.

## Fehlerbehebung

### Mögliche Betriebsprobleme

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Das Gerät ist nicht eingeschaltet oder die Batterie ist nicht richtig eingelegt.	Überprüfen Sie, ob die Batterie mit der richtigen Polarität eingelegt ist.
	Die Batterie ist leer.	Batterien durch neue ersetzen.
	Das Gerät ist beschädigt.	Wenden Sie sich an den technischen Kundendienst.
Meldung „LO“	Anzeige bei schwacher Batterie.	Batterien ersetzen.
Fehlermeldung „Err“	Überlastung	Das bedeutet, dass das maximale Gewicht überschritten wurde.

## PRODUKTREINIGUNG

Dieses Produkt darf nur mit einem weichen, mit milder Seife befeuchteten Tuch von Hand gereinigt werden. Zur Reinigung des Gerätes dürfen unter keinen Umständen scheuernde Reinigungsmittel, Scheuerbürsten, Lösungsmittel, Benzol, Verdünner oder Alkohol verwendet werden. Tauchen Sie das Gerät zur Reinigung nicht in Wasser und vermeiden Sie eine übermäßige Befeuchtung. Verwenden Sie das Gerät erst dann wieder, wenn es vollständig trocken ist.

## PRODUKTENTSORGUNG

Entsorgen Sie das Produkt nicht am Ende seiner Lebensdauer. Wenden Sie sich gemäß der Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) an die Ihrem Haus am nächsten gelegene Sammelstelle von organischen Abfallprodukten, um zum Umweltschutz beizutragen.

Detaillierte Informationen über die aktuellen Verfahren zur Entsorgung von Verpackungen und Verschrottung von Altgeräten erhalten Sie bei Ihrem Händler.

Wir hoffen, dass Sie mit diesem Produkt zufrieden sind.

## SYMBOLE



Dieses Produkt entspricht der europäischen Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte, bekannt als WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), die den in der Europäischen Union geltenden Rechtsrahmen für die Entsorgung und Wiederverwendung von Elektro- und Elektronikaltgeräten schafft. Entsorgen Sie dieses Produkt nicht im Müll. Bringen Sie es zu Ihrer nächstgelegenen Elektro- und Elektronik-



Abfallsammelstelle.

Das Produkt kann Batterien enthalten. Entfernen Sie sie vor der Entsorgung des Produkts und entsorgen Sie sie in dafür zugelassenen Spezialbehältern.

**RÁDI BYCHOM VÁM PODĚKOVALI, ŽE JSTE SI ZVOLILI FIRMU ZELMER A DOUFÁME, ŽE VÁM BUDE PRODUKT DOBŘE SLOUŽIT.**

## **VAROVÁNÍ**

před použitím produktu si pozorně přečtěte návod k použití.  
uchovávejte jej na bezpečném místě pro pozdější potřebu.

## **POPIS**

1. Tělo váhy
2. Miskou
3. Obrazovka LCD
4. Tlačítko nulování / tlačítko zapnutí
5. Tlačítko módu
6. Schránka na akumulátor
7. Tlačítko jednotky

## **BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití. Není určeno ke komerčnímu použití.

Vyjměte baterie z produktu, pokud jej nebudete delší dobu používat.

Uchovávejte toto zařízení mimo dosah dětí a osob se zdravotním postižením.

Pokud zařízení používáte, nepřesouvejte jej.

Nepřekračujte kapacitu váhy.

Nesprávné použití produktu může být nebezpečné a bude mít za následek neplatnost záruky. Tento produkt nesmí používat děti.

Neskladujte spotřebič ve svislé poloze.

Pokud je zařízení poškozené nebo opotřebované, nepoužívejte jej.

**B&B TRENDS, S.L.** se zřiká veškeré odpovědnosti za škody způsobené osobám, zvířatům nebo majetku v důsledku nedodržování těchto varování.

## DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

Během používání dbejte na dodržování bezpečnostních pokynů označených na začátku tohoto návodu k použití.

Maximální váživost váhy je 5000 g s přesností na 1 g.

Při spouštění tohoto zařízení postupujte podle pokynů níže.

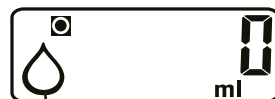
1. Vyjměte produkt z původního obalu, přičemž dbejte na to, aby nedošlo k poškození jeho součástí. K vyjmutí produktu z krabice nepoužívejte nadměrnou sílu.
2. Sejměte kryt baterie na zadní straně váhy.
3. Umístěte baterii na místo vyznačené pod krytem tak, aby byla vždy viditelná kladná polarita.
4. Kryt znovu zavřete.
5. Produkt používejte pouze na rovném, pevném a stabilním povrchu bez vibrací.
6. Umístěte váhu na stabilní povrch, stiskněte tlačítko Zero / On a poté se na obrazovce objeví hodnota nula. Chcete-li změnit měření, stiskněte tlačítko režimu a vyberte buď ml / g / lb: oz / fl'oz. Jakmile to uděláte, je připraveno vážít.
7. Toto měřítko lze použít s miskou, která je s ní nebo bez ní.
8. . Pokud jej nepoužíváte, automaticky se vypne.
9. Tato váha má 3 různé pracovní režimy:



Weight mode



Milk volume mode



Water volume mode

10. Ve spodní části měřítka najdete tlačítko převodu jednotek. Pokud potřebujete změnit měření na ml až g, musíte jej změnit stisknutím tlačítka „MODE“. Stejný proces pro změnu lb: oz na fl'oz.

11. Funkce Tara: LCD zobrazí „\_\_\_\_\_“ nebo „0g“ pokaždé, když stisknete ZERO. „\_\_\_\_\_“ znamená, že není stabilní, chvíli počkejte. „0g“ a ikona „TARE“ v levém horním rohu LCD znamená, že je aktivní funkce „TARE“. Max. Hmotnost je snížena o celkovou hmotnost všech nákladů.

## KONTRAINDIKACE

Tento produkt je určen pouze pro domácí použití a není určen pro profesionální použití.

Děti by měly být pod dohledem dospělého, aby si se zařízením nehrály.

Tento spotřebič není určen k použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo osobami, které nemají dostatečné zkušenosti a znalosti, ledaže by byl zajištěn dohled osoby odpovědné za jejich bezpečnost.



## OPRAVY

Opravy elektrických zařízení smí provádět pouze specializovaný technik. Jakákoli nesprávně provedená oprava může uživatele vystavit značnému nebezpečí. V případě jakýchkoli oprav kontaktujte poprodejní servis. Nedodržení pokynů má za následek úplnou ztrátu záruky na produkt.

## Odstraňování problémů

### Možné provozní problémy

Problém	Příčina	Řešení
Zařízení nefunguje.	Zařízení není zapnuto nebo není správně vložena baterie.	Zkontrolujte, že jsou baterie vloženy se správnou polaritou.
	Baterie je vybitá.	Vyměňte baterie za nové.
	Zařízení je poškozeno.	Obratě se na technický servis pro zákazníky.
Hlášení „LO“	Indikátor nízkého stavu baterie.	Vyměňte baterie.
Chybová zpráva „Err“	Přetížení	To znamená, že byla překročena maximální hmotnost.

## ČIŠTĚNÍ PRODUKTU

Tento produkt lze čistit pouze ručně pomocí měkkého hadříku navlhčeného jemným prostředkem. K čištění zařízení nesmí být za žádných okolností používány abrazivní čisticí prostředky, abrazivní kartáče, rozpouštědla, benzen, ředidlo ani alkohol. Neponořujte spotřebič do vody, aby jste jej vyčistili nebo nadměrně navlhčili. Znovu můžete použít přístroj až když je zcela suchý.

## LIKVIDACE PRODUKTU

Produkt na konci životnosti nevyhazujte. V souladu se směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE) kontaktujte ekologický sběrný dvůr, který je nejbližší k vašemu domovu, a přispějte tak k ochraně životního prostředí.

Vyžádejte si od svého prodejce podrobné informace o současných způsobech likvidace obalů a použitých zařízeních.

Doufáme, že budete s tímto produktem spokojeni.

## SYMBOLY



Tento produkt je v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU o elektrických a elektronických zařízeních známých jako WEEE (Odpadní elektrická a elektronická zařízení), zavádí právní rámec platný v Evropské unii pro likvidaci a opětovné

použití odpadních elektronických a elektrických zařízení. Nevyhazujte tento product do koše.



Odnesete jej do nejbližšího sběrného střediska pro recyklaci elektrického a elektronického odpadu.

Produkt může obsahovat baterie. Před likvidací produktu je vyjměte a zlikvidujte ve speciálních nádobách schválených pro tento účel.

**SME RADI, ŽE STE SI VYBRALI VÝROBOK ZNAČKY ZELMER A ŽELÁME VÁM, ABY VÁM SLÚŽIL K VAŠEJ SPOKOJNOSTI A RADOSTI.**

## UPOZORNENIE

Pred použitím výrobku si prosím starostlivo prečítajte návod na použitie. uschovajte si ho pre budúce použitie.

## POPIS

1. Telo váhy
2. Miskou
3. LCD obrazovka
4. Tlačidlo nuly / tlačidlo Zapnúť
5. Tlačidlo režimu
6. Priehradka na batérie
7. Tlačidlo Jednotka

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Toto zariadenie je určené len na domáce použitie. Nie je určené na komerčné účely.

Ak výrobok nebudete dlhší čas používať, vyberte z neho batérie.

Toto zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí a osôb so zdravotným postihnutím.

Zariadením počas používania nehýbte.

Neprekračujte váživosť zariadenia.

Nesprávne používanie výrobku môže byť nebezpečné, čo môže viesť k strate platnosti záruky a zodpovednosti.

Tento výrobok nesmú používať deti.

Spotrebič neuskladňujte v zvislej polohe.

Ak je spotrebič poškodený, nepoužívajte ho.

**B&B TRENDS, S.L.** sa zrieka akejkoľvek zodpovednosti za škody, ktoré môžu vzniknúť ľuďom, zvieratám alebo predmetom v dôsledku nedodržania týchto upozornení.

## DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

Dbajte na to, aby sa po celý čas používania tohto výrobku dodržiavali bezpečnostné pokyny uvedené na začiatku tejto príručky.

Maximálna merateľná hmotnosť váhy je 5 000 g a presnosť je 1 g.

Pri spustení tohto zariadenia postupujte podľa pokynov nižšie.

1. Výrobok vyberte z originálneho obalu, pričom dávajte pozor aby ste nepoškodili žiadnu jeho časť. Na vybratie výrobku z obalu nepoužívajte príliš veľkú silu.
2. Otvorte kryt batérie na zadnej strane váhy.
3. Batériu vložte na miesto vyznačené pod krytom tak, aby bolo vždy vidieť stranu s kladnou polaritou.
4. Zatvorte kryt batérie.
5. Spotrebič položte na vodorovný, pevný, tvrdý, plochý, stabilný povrch, na ktorom nie sú vibrácie.
6. Vložte váhu na stabilný povrch, stlačte tlačidlo Zero / On a na obrazovke sa zobrazí hodnota nula. Ak chcete zmeniť meranie, stlačte tlačidlo režimu a vyberte buď ml / g / lb: oz / fl'oz. Keď to urobíte, je pripravený na zváženie.
7. Túto váhu je možné používať buď s miskou, ktorá sa dodáva s ňou, alebo bez nej.
8. Ak ho nepoužívate, automaticky sa vypne.
9. Táto váha má 3 rôzne pracovné režimy:



Weight mode



Milk volume mode



Water volume mode

10. V spodnej časti stupnice nájdete tlačidlo na prevod jednotiek. Ak potrebujete zmeniť meranie na ml až g, musíte ho zmeniť stlačením tlačidla „MODE“. Rovnaký proces zmeny lb: oz na fl'oz.

11. Funkcia Tara: Na LCD displeji sa zobrazí „\_\_\_\_\_“ alebo „0g“ po každom stlačení nuly. „\_\_\_\_\_“ znamená, že nie je stabilný, chvíľu počkajte. „0g“ a medzitým ikona „TARE“ v ľavom hornom rohu LCD znamená, že je aktívna funkcia „TARE“. Max. Nosnosť sa zníži o celkovú hmotnosť všetkých nákladov.

## KONTRAINDIKÁCIE

Tento výrobok je určený len na domáce použitie, nie na profesionálne použitie.

Deti by mali byť pod dozorom dospelšej osoby, aby sa zabránilo použitiu zariadenia ako hračky.

Tento spotrebič nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo ktoré nemajú dostatočné potrebné skúsenosti a znalosti, pokiaľ na ne nedohliada osoba zodpovedná za ich bezpečnosť.

## OPRAVY

Opravy elektrických zariadení môžu vykonávať iba špecializovaní pracovníci. Akákoľvek nesprávne vykonaná oprava môže viesť k značnému nebezpečenstvu pre používateľov. Akékoľvek opravy vám poskytnete príslušný servis. Nedodržanie pokynov znamená úplnú stratu záruky na výrobok.

## Riešenie problémov

### Možné problémy pri používaní

Problém	Príčina	Riešenie
Zariadenie nepracuje.	Zariadenie nie je zapnuté alebo batéria nie je správne umiestnená.	Skontrolujte, či je batéria umiestnená so správnou polaritou.
	Batéria je vybitá.	Vymeňte batériu za novú.
	Spotrebič je poškodený.	Kontaktujte technický zákaznícky servis.
Zobrazí sa hlásenia „LO“	Indikátor slabej batérie.	Vymeňte batérie.
Zobrazí sa chybové hlásenie „Err“	Preťaženie	Znamená to, že bola prekročená maximálna hmotnosť.

## ČISTENIE VÝROBKU

Tento výrobok je možné čistiť iba ručne pomocou mäkkej handričky navlhčenej jemným mydlom. Na čistenie zariadenia sa za žiadnych okolností nesmú používať žiadne abrazívne čistiace prostriedky, abrazívne kefy, rozpúšťadlá, benzén, riedidlo ani alkohol. Zariadenie neponárajte do vody z dôvodu čistenia, ani ho nadmerne nezvlhčujte. Spotrebič znova použijete, až keď bude úplne suchý.

## LIKVIDÁCIA VÝROBKU

Výrobok nevyhadzujte na konci jeho doby použiteľnosti. V súlade so smernicou 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) sa obráťte na najbližšie ekologické zberné stredisko, aby ste prispeli k ochrane životného prostredia.

Vyžiadajte si od svojho distribútora podrobné informácie týkajúce sa súčasných spôsobov likvidácie obalov a vyradenia použitých zariadení. Veríme, že budete s týmto výrobkom spokojní.

## SYMBOLY



Tento výrobok je v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ), ktorá vymedzuje právny rámec platný v Európskej únii, čo sa týka likvidácie a opätovného použitia odpadu z elektronických a elektrických zariadení.



Tento výrobok nevyhadzujte do koša. Zaneste ho do najbližšieho zberného strediska pre elektrický a elektronický odpad.



Výrobok môže obsahovať batérie. Pred likvidáciou výrobku ich vyberte a vyhodte ich do špeciálnych nádob určených na tento účel.

**KÖSZÖNJÜK, HOGY A ZELMER TERMÉKÉT VÁLASZTOTTA! REMÉLJÜK, ÖRÖMÉT LELEI A TERMÉK HASZNÁLATÁBAN.**

## FIGYELEM

a termék használatba vétele előtt kérjük, alaposan olvassa el a használati útmutatót. őrizze meg a használati útmutatót, mert a későbbiekben még szüksége lehet rá.

## LEÍRÁS

1. A mérleg háza
2. Tál
3. LCD-kijelző
4. Nulla / Be gomb
5. Mód választó gomb
6. Elemtartó rekesz
7. Egység gomb

## BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A készülék kizárólag háztartási célra szolgál.

Kereskedelmi célra nem használható.

Ha úgy tervezi, hogy huzamosabb ideig nem fogja használni a készüléket, akkor vegye ki az elemeket.

Gyermekektől és hátrányos helyzetű felnőttektől távol tartandó.

Használat közben ne mozgassa a készüléket.

Ne lépje túl a készülék maximális mérési tartományát.

A termék nem megfelelő használata veszélyes lehet, és a garancia elvesztésével jár.

A terméket gyermekek nem használhatják.

Ne tárolja a készüléket álló helyzetben.

Ne használja a készüléket, ha az megrepedt vagy eltört.

Az **B&B TRENDS SL**. Nem vállal felelősséget a jelen figyelmeztetések figyelmen kívül hagyásából eredő személyi sérülésekért és vagyoni károkért.

## FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK

Minden esetben tartsa be a jelen kézikönyv elején feltüntetett biztonsági utasításokat.

A mérleg maximális terhelhetősége 5000 g, pontossága pedig 1 g.

A készülék bekapcsolásához járjon el az alábbiak szerint.

1. Vegye ki a terméket a csomagolásából, ügyelve rá, hogy ne tegyen benne kárt. Ügyeljen rá, hogy ne erővel vegye ki a terméket a dozból.
2. Vegye le a mérleg hátulján található elemtartó rekesz fedelét.
3. Helyezze be az elemet, ügyelve a megfelelő polarításra.
4. Helyezze vissza a fedelet.
5. Helyezze a készüléket vízszintes, masszív, merev, sík, stabil, rezgésmentes felületre.
6. Helyezze a mérleget stabil felületre, nyomja meg a Zero / On gombot, majd a nulla érték jelenik meg a képernyőn. Ha módosítani szeretné a mérést, nyomja meg az üzemmód gombot, és válassza az ml / g / lb: oz / fl'oz értéket. Miután ezt megtette, készen áll a mérlegelésre
7. Ez a skála felhasználható akár a vele járó tállal, akár anélkül.
8. Automatikusan kikapcsol, ha nem használja.
9. Ennek a skálának 3 különböző üzemmódja van:



Weight mode



Milk volume mode



Water volume mode

10. A skála alján található egy egység konverziós gomb. Ha a mérést ml-ről g-re kell változtatnia, akkor a módosításhoz nyomja meg a „MODE” gombot. Ugyanez a folyamat az lb: oz fl'oz-ra változtatására.

11. Tara funkció: Az LCD-n a „\_\_\_\_\_” vagy a „0g” jelenik meg minden alkalommal, amikor a ZERO-t megnyomják. A „\_\_\_\_\_” azt jelenti, hogy nem stabil, várjon egy kicsit. A „0g” és eközben a „TARE” ikon az LCD bal felső sarkában azt jelenti, hogy a „TARE” funkció aktív. Max. A súlyt az összes rakomány össztömege csökkenti

## ELLENJAVALLATOK

This product is for domestic use only and not intended for professional use.

Children should be supervised by an adult in order to prevent the device being used as a toy.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with any reduced physical, sensory or mental capacities, or who do not have the sufficient experience and necessary knowledge, unless they are supervised by a person responsible by their safety.



## JAVÍTÁS

Elektromos készülékeken kizárólag szakember végezhet javításokat. A nem megfelelően elvégzett javítások komoly veszélyt jelenthetnek a készülék felhasználóira. Javítási igényével kérjük, forduljon a vevőszolgálathoz. Az utasítások be nem tartása a garancia elvesztésével jár.

## Hibaelhárítás

### Lehetséges működési hiba

Hiba	Ok	Megoldás
A készülék nem működik.	Nincs bekapcsolva a készülék vagy az elem nincs megfelelően a helyén.	Ellenőrizze, hogy az elem a helyes polaritásnak megfelelően van-e behelyezve.
	Lemerült az elem.	Cserélje ki új elemekre.
	A készülék megsérült.	Forduljon a műszaki ügyfélszolgálathoz.
„LO” üzenet a kijelzőn.	Alacsony telepfeszültség.	Cserélje ki az elemeket.
„Err” hibaüzenet.	Túlterhelés.	Ez azt jelenti, hogy túllépte a készülék maximális mérési tartományát.

## A TERMÉK TISZTÍTÁSA

A termék tisztításához használjon enyhén szappanos vízzel megnedvesített törlőkendőt. Soha ne használjon súroló hatású tisztítószeret, súrolókefét, oldószert, benzint, hígítószeret vagy alkoholt a készülék tisztításához. Ne merítse a készüléket vízbe, és a tisztításához ne használjon túlzottan nedves törlőkendőt. A készülék ismételt használata előtt várja meg, hogy teljesen megszáradjon.

## A TERMÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Élettartama végén a terméket ne kezelje háztartási hulladékként. A környezet védelme érdekében forduljon a helyi szelektív gyűjtőközponthoz az elektromos és elektronikus berendezések hulladékára vonatkozó 2012/19/EU irányelvnek (WEEE) megfelelően.

A készülék és a készülék csomagolásának ártalmatlanításával kapcsolatos részletes információkért forduljon a forgalmazóhoz. Reméljük, hogy megelégedéssel használja termékünket!

## SZIMBÓLUMOK



A termék megfelel az elektromos és elektronikus készülékekre vonatkozó 2012/19/ EU szabványnak (más néven WEEE szabvány), mely az elektromos és elektronikus készülékek ártalmatlanításának és újrahasznosításának a jogi keretrendszerét adja az Európai Unióban. A terméket ne dobja a háztartási hulladék gyűjtésére szolgáló kukába.



Vigye a terméket a legközelebbi, elektromos és elektronikus hulladékok gyűjtésére szolgáló pontra.

A termékben elemek is lehetnek. A termék az erre a célra szolgáló gyűjtőkben való elhelyezése előtt vegye ki az elemeket.

**VĂ MULȚUMIM PENTRU CĂ AȚI ALES ZELMER, SPERĂM CA PRODUSUL NOSTRU SĂ SE RIDICE LA ÎNĂLȚIMEA AȘTEPTĂRILOR DUMNEAVOASTRĂ.**

## **ATENȚIE!**

Vă rugăm să citiți instrucțiunile cu atenție înainte de a folosi produsul.  
păstrați instrucțiunile la loc sigur pentru consultare ulterioară.

## **DESCRIERE**

1. Corpul cântarului
2. Vas
3. Ecran LCD
4. Buton zero / buton Pornit
5. Buton de selectare a unității de măsură
6. Compartiment baterie
7. Butonul Unit

## **INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ**

Acest aparat se adresează doar uzului casnic. Nu este destinat utilizării comerciale.

Scoateți bateriile din produs dacă nu îl veți folosi pentru o perioadă îndelungată de timp.

Nu țineți acest aparat la îndemâna copiilor și a persoanelor cu handicap.

Nu mișcați aparatul în timpul utilizării.

Nu depășiți capacitatea de cântărire a aparatului.

Folosirea incorectă a produsului poate fi periculoasă, lucru care duce la pierderea garanției.

lucru care duce la pierderea garanției.

Acest produs nu trebuie utilizat de către copii.

Nu depozitați aparatul în poziție verticală.

Nu folosiți aparatul dacă este crăpat sau spart.

**B&B TRENDS, S.L.** declină orice răspundere cu privire la pagubele față de oameni, animale sau obiecte, ca urmare a nerespectării acestor avertismente.

## AVERTISMENTE IMPORTANTE

Asigurați-vă că instrucțiunile de siguranță marcate la începutul acestui manual sunt respectate în permanență în timpul utilizării.

Cântarul permite o greutate maximă de 5000g și un nivel de precizie de 1g.

Urmați instrucțiunile de mai jos pentru pornirea acestui aparat.

1. Scoateți produsul din ambalajul său original, având deosebită să deteriorați niciuna din componentele sale. Nu folosiți forța excesivă pentru a scoate produsul din cutie.
2. Scoateți capacul bateriei din partea din spate a cântarului.
3. Montați bateria în locul indicat sub capac, cu polaritatea pozitivă vizibilă.
4. Închideți capacul
5. Așezați aparatul pe o suprafață orizontală, solidă, rigidă, dreaptă, stabilă, fără vibrații.
6. Puneți scara pe o suprafață stabilă, apăsați butonul Zero / On și apoi, valoarea zero va apărea pe ecran. Dacă doriți să modificați măsurarea, apăsați butonul de mod și alegeți fie ml / g / lb: oz / fl'oz. Odată ce ați făcut acest lucru, este gata să cântărească.
7. Această balanță poate fi utilizată fie cu castronul care vine cu ea, fie fără ea.
8. Se va opri automat dacă nu îl utilizați.
9. Această scală are 3 moduri de lucru diferite:



Weight mode



Milk volume mode



Water volume mode

10. În partea de jos a scalei, puteți găsi un buton de conversie a unității. Dacă trebuie să schimbați măsurarea în ml în g, trebuie să apăsați butonul „MODE” pentru ao schimba. Același proces pentru a schimba lb: oz în fl'oz.

11. Funcția Tara: LCD va afișa „\_\_\_\_\_” sau „0g” de fiecare dată când este apăsat ZERO. „\_\_\_\_\_” înseamnă nu este stabil, vă rugăm să așteptați un moment. „0g” și între timp o pictogramă „TARE” în colțul din stânga sus al ecranului LCD înseamnă funcția „TARE” este activă. Max. Capacitatea de greutate este redusă cu greutatea totală a tuturor sarcinilor.

## CONTRAINDICAȚII

Acest produs se adresează uzului casnic și nu este destinat uzului profesional.

Copiii trebuie să fie supravegheați de un adult pentru a împiedica utilizarea aparatului ca jucărie.

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiența și cunoștințele suficiente necesare, decât dacă sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor.

## REPARARE

Numai personalul specializat poate efectua reparații pe aparatele electrice. Orice reparație efectuată incorect poate duce la un pericol considerabil pentru utilizatori. Pentru reparații de orice fel, vă rugăm să contactați serviciul post-vânzare. Nerespectarea instrucțiunilor atrage pierderea totală a garanției produsului.

## Depanare

### Posibile probleme de funcționare

Problemă	Cauză	Soluție
Aparatul nu funcționează.	Aparatul nu este pornit sau bateria nu este corect poziționată.	Verificați dacă bateria este instalată cu polaritatea corespunzătoare.
	Bateria este uzată.	Înlocuiți bateriile cu altele noi.
	Aparatul este deteriorat.	Contactați serviciul tehnic pentru clienți.
Este afișat mesajul „LO”	Indicator de baterie slabă.	Înlocuiți bateriile.
Mesaj de eroare „Err”	Suprasarcină	Acest lucru înseamnă că greutatea maximă a fost depășită.

## CURĂȚAREA PRODUSULUI

Acest produs poate fi curățat doar manual, folosind o cârpă moale umezită cu o soluție cu săpun delicat. În niciun caz nu se vor utiliza produse de curățare abrazive, perii abrazive, solvenți, benzen, diluant sau alcool. Nu udați excesiv și nu scufundați aparatul în apă pentru a-l curăța. Nu reutilizați aparatul până când nu este complet uscat.

## ELIMINAREA PRODUSULUI

Nu aruncați produsul la sfârșitul duratei de viață. Contactați cel mai apropiat centru de colectare organică, în conformitate cu Directiva 2012/19 / UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, pentru a contribui la protecția mediului.

Solicitați informații detaliate despre metodele lor actuale de eliminare a ambalajelor și a resturilor de dispozitive, folosite de distribuitorul dumneavoastră.

Sperăm că veți fi mulțumit de acest produs!

## SIMBOLURI



Acest produs respectă Directiva Europeană 2012/19 / UE privind dispozitivele electrice și electronice, cunoscută sub denumirea de DEEE (deșeuri de echipamente electrice și electronice), asigură cadrul legal aplicabil în Uniunea Europeană pentru eliminarea și reutilizarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Nu aruncați acest produs la gunoi. Duceți-l la cel mai apropiat punct de colectare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice.



Produsul poate conține baterii. Îndepărtați-le înainte de a elimina produsul și eliminați-le în recipiente speciale aprobate în acest scop.

**МЫ БЛАГОДАРИМ ВАС ЗА ВЫБОР ПРОДУКЦИИ ТОРГОВОЙ МАРКИ ZELMER И НАДЕЕМСЯ, ЧТО ВЫ ОСТАНЕТЕСЬ ДОВОЛЬНЫ ПРИОБРЕТЕНИЕМ НАШЕГО ИЗДЕЛИЯ И ПОЛУЧИТЕ УДОВОЛЬСТВИЕ ОТ ЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.**

## **ВНИМАНИЕ**

внимательно прочитайте руководство по эксплуатации перед началом использования продукта. храните документ в надежном месте с целью будущего обращения к нему.

## **ОПИСАНИЕ**

1. Весы
2. Чаша
3. ЖК-дисплей
4. Кнопка нуля / кнопка включения
5. Кнопка режима
6. Отсек для батареек
7. Кнопка устройства

## **ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**

Это устройство предназначено исключительно для домашнего использования. Оно не предназначено для эксплуатации в коммерческих целях.

Извлеките батареи из прибора, если вы не собираетесь использовать устройство в течение длительного периода времени.

Храните устройство в месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

Не перемещайте устройство во время использования. Не превышайте допустимую нагрузку на устройство. Ненадлежащее использование изделия влечет за собой риски, поэтому при таком использовании гарантия на изделие и любые обязательства теряют силу. Изделие не предназначено для использования

детьми. Не следует хранить устройство в вертикальном положении.

Ни в коем случае не используйте поврежденное устройство.

**B&B TRENDS, S.L.** снимает с себя всякую ответственность за ущерб, который может быть нанесен людям, животным или предметам вследствие несоблюдения приведенных инструкций.

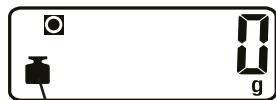
## ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Убедитесь в том, что при использовании всегда соблюдаются требования к безопасности, приведенные в начале данного руководства.

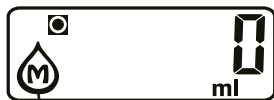
Максимальный допустимый вес для измерения — 5000 г, уровень точности — 1 г.

Для того, чтобы запустить данное устройство, следуйте приведенным ниже инструкциям.

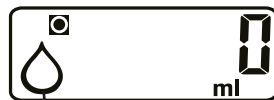
1. Извлеките прибор из упаковки, стараясь не повредить его части. Не прилагайте чрезмерных усилий, доставая изделие из коробки.
2. Снимите крышку батарейного отсека в задней части весов.
3. Поместите батарею в место, указанное под крышкой, соблюдая полярность.
4. Закройте крышку
5. Установите прибор на ровную, горизонтальную, прочную, жесткую и устойчивую поверхность, не подверженную вибрации.
6. Поместите весы на устойчивую поверхность, нажмите кнопку Zero / On, после чего на экране появится нулевое значение. Если вы хотите изменить измерение, нажмите кнопку режима и выберите мл / г / фунт: унцию / жидкую унцию. Как только вы это сделаете, он готов к взвешиванию.
7. Весы можно использовать как с чашей, которая идет в комплекте, так и без нее.
8. Он выключится автоматически, если вы им не воспользуетесь.
9. Эта шкала имеет 3 различных режима работы:



Weight mode



Milk volume mode



Water volume mode

10. Внизу шкалы находится кнопка преобразования единиц измерения. Если вам нужно изменить измерение с мл на г, вы должны нажать кнопку «РЕЖИМ», чтобы изменить его. Тот же процесс для изменения фунта: унция на жидкую унцию.

11. Функция Tare: ЖК-дисплей будет показывать «\_\_\_\_\_» или «0g» каждый раз при нажатии ZERO. «\_\_\_\_\_» означает нестабильно, пожалуйста, подождите немного. «0g» и при этом значок «TARA» в верхнем левом углу ЖК-дисплея означают, что функция «TARA» активна. Максимум. Грузоподъемность уменьшается на общий вес всех грузов.



## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

Изделие предназначено исключительно для домашнего использования и не предполагается для использования в профессиональных целях.

Дети могут эксплуатировать устройство только под присмотром взрослых во избежание риска ненадлежащего использования.

Использование прибора лицами (включая детей) с любыми ограничениями физических, двигательных и психических способностей, а также людьми, не имеющими достаточного опыта или знаний для его использования, допускается только под присмотром лица, ответственного за их безопасность. \_\_

## РЕМОНТ

Только специалист, обладающий соответствующей квалификацией, может выполнять ремонт электрических устройств. Любой неправильно выполненный ремонт может повлечь за собой большие риски для пользователей. В случае необходимости выполнения ремонтных операций обратитесь в отдел послепродажного обслуживания. Несоблюдение инструкций влечет за собой полную утрату гарантии на изделие.

## Выявление неисправностей

### Возможные проблемы при эксплуатации

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Устройство не работает.	Устройство не включено, или батарея установлена неправильно.	Проверьте полярность установки батарей
	Емкость элемента питания исчерпана.	Замените батареи на новые.
	Устройство повреждено.	Обратитесь в службу технической поддержки.
Сообщение «LO»	Низкий заряд батареи.	Замените аккумуляторные батареи.
Сообщение об ошибке «Егг»	Перезагрузите	Это означает, что был превышен максимальный допустимый вес.

## ОЧИСТКА УСТРОЙСТВА

Прибор можно чистить только вручную с помощью мягкой смоченной в воде ткани и неагрессивного мыла. Ни в коем случае нельзя использовать для очистки изделия абразивные чистящие средства, абразивные щетки, растворители, бензол, разжижающее вещество или спирт. Во время очистки не погружайте прибор в воду и не смачивайте его водой слишком сильно. Не используйте устройство до тех пор, пока оно полностью не высохнет.

## УТИЛИЗАЦИЯ УСТРОЙСТВА

Не выбрасывайте изделие в конце срока годности. В соответствии с Директивой 2012/19/ЕС (WEEE) об отходах электрического и электронного оборудования свяжитесь с ближайшим к вашему дому пунктом приема электрического и электронного оборудования, чтобы внести свой вклад в защиту окружающей среды.

Обратитесь за подробной информацией о текущих методах утилизации упаковки и использованных устройств к вашему дистрибьютору.

## ОБОЗНАЧЕНИЯ



Изделие соответствует Директиве Европейского парламента и Совета Европейского Союза 2012/19/ЕС (WEEE) об отходах электрического и электронного оборудования, устанавливающей правовые рамки, применимые в Европейском Союзе для утилизации и повторного использования отработанных электронных и электрических устройств. Это изделие нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Сдайте его в ближайший пункт приема электрического и электронного оборудования.



В приборе могут находиться батареи. Извлеките их перед утилизацией прибора и утилизируйте в специальные контейнеры, предназначенные для этой цели.

**БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ ZELMER. НАДЯВАМЕ СЕ ДА ОСТАНЕТЕ ДОВОЛНИ ОТ ПРОДУКТА.**

## **ВНИМАНИЕ**

моля, прочетете внимателно инструкциите за употреба, преди да използвате продукта. съхранявайте ги на сигурно място за бъдещи справки.

## **ОПИСАНИЕ**

1. Корпус на везната
2. Купа
3. LCD екран
4. Нулев бутон / бутон за включване
5. Бутон на режим
6. Отделение за батерии
7. Бутон за единица

## **ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

Уредът е предназначен само за домашна употреба.

Не е предназначен за търговска употреба.

Ако няма да използвате уреда за продължителен период от време, отстранете батериите от продукта.

Съхранявайте уреда далеч от деца и хора с увреждания.

Докато работи, уредът не трябва да се мести.

Не превишавайте капацитета за претегляне на устройството.

Неправилното използване на продукта може да бъде опасно, което прави гаранцията и отговорността невалидни.

Този продукт на трябва да се използва от деца.

Не съхранявайте уреда в изправено положение.

Не използвайте уреда, ако е пукнат или счупен.

**B&B TRENDS, S.L.** отхвърля всякаква отговорност за вреди, от които могат да пострадат хора, животни или предмети, поради неспазването на тези предупреждения.

## ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Уверете се, че отинструкциите за безопасност в началото на това ръководство, се спазват винаги по време на употреба.

Тази везна позволява максимално тегло от 5000 г и е с ниво на прецизност от 1 г.

Следвайте инструкциите по-долу, за да стартирате този уред.

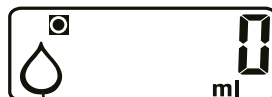
1. Отстранете продукта от оригиналната му опаковка, като особено внимавате да не повредите частите му. При изваждане на продукта от кутията не прилагайте прекомерна сила.
2. Отстранете капака на батериите, разположен в задната част на везната.
3. Поставете батерията на мястото, показано под капака, като положителната полярност трябва да е видима.
4. Затворете отново капака
5. Уредът трябва да се постави върху хоризонтална, твърда, здрава, плоска, стабилна повърхност без вибрации.
6. Поставете везната в стабилна повърхност, натиснете бутона Zero / Оп и след това на екрана ще се появи стойност нула. Ако искате да промените измерването, натиснете бутона за режим и изберете или ml / g / lb : oz / fl'oz. След като направите това, то е готово за претегляне.
7. Тази скала може да се използва или с купата, която идва с нея, или без нея.
8. Ще се изключи автоматично, ако не го използвате.
9. Тази скала има 3 различни режима на работа:



Weight mode



Milk volume mode



Water volume mode

10. В долната част на скалата можете да намерите бутон за преобразуване на мерни единици. Ако трябва да промените измерването на ml на g, трябва да натиснете бутона „MODE“, за да го промените. Същият процес за смяна на lb: oz на fl'oz.

11. Функция Tare: LCD ще показва “\_\_\_\_\_” или “0g” всеки път, когато се натисне ZERO. „\_\_\_\_\_“ означава нестабилен, моля, изчакайте малко. „0g“ и междувременно икона „TARE“ в горния ляв ъгъл на LCD означава, че функцията „TARE“ е активна. Макс. Товароносимостта се намалява от общото тегло на всички товари.

## ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Продуктът е предназначен само за домашна употреба и не за професионална употреба.

Деца трябва да бъдат наблюдавани от възрастен, за да се предотврати използването на уреда като играчка.

Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени способности или които не разполагат с необходимия опит и знания, освен ако не се наблюдават от лице, което отговаря за тяхната безопасност.

## РЕМОНТИ

Ремонт на електрически устройства може да извършва само специализиран персонал. Всеки неправилно извършен ремонт може да доведе до значителна опасност за потребителите. Моля, свържете се със следпродажбен сервиз за всякакви ремонти. Неспазването на тези инструкции води до пълна загуба на гаранцията на продукта.

## Отстраняване на проблеми

### Възможни проблеми при работа

Проблем	Причина	Решение
Устройството не работи.	Устройството не е включено или батерията не е поставена правилно.	Проверете дали батерията е поставена с правилната полярност.
	Батерията е изтощена.	Сменете батериите с нови.
	Уредът е повреден.	Свържете се с отдела за техническо обслужване на клиенти.
Съобщение „LO“	Индикатор за изтощена батерия.	Сменете батериите.
Съобщение за грешка „Err“	Претоварване	Това означава, че е надвишено максималното тегло.

## ПОЧИСТВАНЕ НА ПРОДУКТА

Този продукт може да се почиства само ръчно с мека кърпа, навлажнена с нежен сапун. За почистване на устройството при никакви обстоятелства не могат да се използват абразивни почистващи препарати, абразивни четки, разтворители, бензен, разрежител или алкохол. Не потапяйте уреда във вода, за да го почистите и не го мокрете прекомерно. Не използвайте уреда повторно, докато не е напълно сух.

## ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА

Не изхвърляйте продукта в края на срока на годност. Свържете се с центъра за събиране на биологични отпадъци, който е най-близо до Вашия дом, в съответствие с Директива 2012/19/ЕС за отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО), за да допринесете за опазването на околната среда.

Поискайте подробна информация относно текущите методи за изхвърляне на опаковки и бракуване на използвани уреди от Вашия търговец.

Надяваме се да останете доволни от този продукт.

## СИМВОЛИ



Този продукт е в съответствие с европейската Директива 2012/19/ЕС за електрическите и електронните устройства, известна като ОЕЕО (отпадъци от електрическо и електронно оборудване), която осигурява правната рамка, приложима в Европейския съюз, за изхвърляне и повторно използване на отпадъци от електронни и електрически уреди. Не изхвърляйте този продукт в кошчето за боклуци. Отнесете го до



най-близкия пункт за събиране на електрически и електронни отпадъци.

Продуктът може да съдържа батерии. Преди изхвърляне на продукта, изхвърлете батериите в специални контейнери, предназначени за тази цел.

МИ ХОТИЛИ Б ПОДЯКУВАТИ ВАМ ЗА ТЕ, ЩО ВИ ВИБРАЛИ ZELMER. МИ БАЖАЄМО, ЩОБ ПРОДУКТ ЕФЕКТИВНО ПРАЦЮВАВ, І ВИ ЗАЛИШИЛИСЯ НИМ ПОВНІСТЮ ЗАДОВОЛЕНІ.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

перед використанням цього продукту уважно прочитайте інструкцію щодо його використання. зберігайте її у безпечному місці для подальшого використання.

## ОПИС

1. Корпус ваг
2. Чашею
3. Рідкокристалічний дисплей
4. Нульова кнопка / кнопка увімкнення
5. Кнопка режиму
6. Відсік для батарейок
7. Кнопка блоку

## ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Цей прилад призначений лише для домашнього використання. Він не призначений для комерційного використання.

Якщо ви не збираєтесь користуватися продуктом тривалий час, вийміть з нього батарейки.

Тримайте цей прилад у місці, не доступному для дітей і людей з обмеженими можливостями.

Не рухайте прилад, коли він використовується.

Не перевищуйте ліміт зважування приладу.

Неправильне використання продукту може бути небезпечним і робить гарантію й відповідальність недійсними.

Дітям заборонено користуватися цим продуктом.

Не зберігайте прилад у вертикальному положенні.

Не використовуйте прилад, якщо він пошкоджений або зламаний.

**B&B TRENDS, S.L.** відмовляється від будь-якої відповідальності за шкоду, яка може буде спричинена людям, тваринам або речам внаслідок недотримання цих попереджень.

## ВАЖЛИВІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Під час використання постійно дотримуйтесь правил техніки безпеки, наведених на початку цього керівництва.

Ваги розраховані на максимальну вагу 5000 г та рівень точності 1 г.

Дотримуйтесь інструкцій щодо введення в дію цього приладу.

1. Дуже обережно вийміть продукт з його оригінальної упаковки, щоб не пошкодити його деталей.

Під час виймання продукту з коробки не прикладайте надмірних зусиль.

2. Зніміть кришку відсіку для батарейок на задній частині ваги.

3. Розмістіть батарейку в місці, вказаному під кришкою, таким чином, щоб позитивну полярність було постійно видно.

4. Знову закрийте кришку.

5. Помістіть прилад на горизонтальну, тверду, жорстку, рівну і стійку поверхню, на якій відсутні вібрації.

6. Помістіть шкалу на стійку поверхню, натисніть кнопку Zero / On і тоді на екрані з'явиться значення нуль. Якщо ви хочете змінити вимірювання, натисніть кнопку режиму та оберіть або мл / г / фунт: oz / fl'oz. Після того, як ви це зробите, він готовий зважити.

7. Ця шкала може використовуватися як з чашею, що йде в комплекті, так і без неї.

8. Якщо ви ним не користуєтесь, він автоматично вимкнеться.

9. Ця шкала має 3 різні режими роботи:



Weight mode



Milk volume mode



Water volume mode

10. У нижній частині шкали ви можете знайти кнопку перетворення одиниць. Якщо вам потрібно змінити вимірювання на ml на g, вам потрібно натиснути кнопку "MODE", щоб змінити його. Той самий процес зміни lb: oz на fl'oz.

11. Функція Tare: РК-дисплей буде відображати "\_\_\_\_\_" або "0g" кожного разу, коли натискати НУЛЬ. "\_\_\_\_\_" означає нестабільність, зачекайте хвилинку. "0g", а тим часом піктограма "TARE" у верхньому лівому куті РК-дисплея означає, що функція "TARE" активна. Макс. Вагомісткість зменшується на загальну вагу всіх вантажів.



## ПРОТИПОКАЗАННЯ

Цей продукт розроблено лише для домашнього використання й не призначено для професійного використання.

Для запобігання використанню приладу в якості іграшки діти мають перебувати під наглядом дорослої людини.

Цей прилад не призначений для використання особами (у тому числі дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або особами, які не мають достатнього досвіду й знань, якщо вони не перебувають під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку.

## РЕМОНТ

Ремонт електричних пристроїв може виконувати лише спеціалізований персонал. Будь-який неправильно виконаний ремонт може створити серйозну небезпеку для користувачів. У разі необхідності ремонту звертайтеся до служби післяпродажного обслуговування. Недотримання інструкцій тягне за собою повну втрату гарантії на продукт.

## Виявлення й усунення несправностей

### Можливі експлуатаційні проблеми

Проблема	Причина	Рішення
Прилад не працює.	Прилад не увімкнено або батарейка не встановлена належним чином.	Перевірте, чи батарейка встановлена з урахуванням полярності.
	Батарейка розряджена.	Замініть батарейки на нові.
	Прилад пошкоджений.	Зверніться до служби технічного обслуговування клієнтів.
Повідомлення «LO»	Індикатор низького рівня заряду батарейки.	Замініть батарейки.
Повідомлення про помилку «Егг»	Перевантаження	Це означає, що перевищена максимальна вага.

## ОЧИЩЕННЯ ПРОДУКТУ

Цей продукт можна очищати лише вручну, використовуючи м'яку тканину, змочену слабким мильним розчином. За жодних обставин для очищення приладу не можуть використовуватися абразивні засоби для чищення, абразивні щітки, розчинники, бензол, розріджувач або спирт. Для того, щоб очистити прилад, не занурюйте його у воду й не намочуйте його надмірно. Не використовуйте прилад знову, доки він повністю не висохне.

## УТИЛІЗАЦІЯ ПРОДУКТУ

Не утилізуйте продукт після закінчення терміну його зберігання. З метою захисту навколишнього середовища зверніться до найближчого до вашого дому центру збору органічних продуктів відповідно до Директиви 2012/19/EU «Відходи електричного й електронного обладнання» (WEEE).

Запитайте у вашого дистриб'ютора детальну інформацію щодо поточних способів утилізації упаковки й брухту використаних приладів.

Сподіваємося, ви будете задоволені цим продуктом.

## СИМВОЛИ



Цей продукт відповідає європейській Директиві 2012/19/EU щодо електричних і електронних пристроїв, відомих як WEEE (Відходи електричного й електронного обладнання), яка забезпечує законодавчу базу, що застосовується в Європейському



Союзі щодо утилізації та повторного використання відходів електронних і електричних приладів. Не викидайте цей продукт у відро для сміття. Принесіть його до найближчого пункту збору відходів електричного й електронного обладнання.



У продукті можуть міститися батарейки. Вийміть їх перед утилізацією продукту й утилізуйте в спеціально затвержені для цієї мети контейнери.

# PROCEDURA SERWISOWA

1. Okres gwarancji wynosi: 24 miesiące od daty sprzedaży dla klientów indywidualnych i 12 miesięcy od daty sprzedaży dla przedsiębiorców.
2. W przypadku stwierdzenia usterki, klient może złożyć reklamację w miejscu zakupu. Jeżeli nie jest to możliwe, prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem pod nr tel. **22 824 44 93** lub za pośrednictwem adresu e-mail: **serwis@zelmer.pl**
3. Warunkiem przyjęcia sprzętu do serwisu jest:
  - ważny dowód zakupu (paragon/ faktura VAT),
4. Usterki ujawnione w okresie gwarancji mogą być usuwane tylko przez Autoryzowany Serwis w możliwie jak najkrótszym terminie od 14 do 21 dni roboczych.
5. Wysyłka produktu do serwisu odbywa się za pośrednictwem firmy kurierskiej określonej przez Autoryzowany Serwis na koszt firmy Eurogama Sp. z o.o., po wcześniejszym zgłoszeniu usterki do serwisu centralnego i uzyskaniu numeru zgłoszenia serwisowego - nr RMA.
6. Produkt zwracany do serwisu musi posiadać pełną dokumentację, tzn. opis usterki, skan dowodu zakupu, dokładny adres zwrotny oraz nr tel. kontaktowego.
7. Reklamowane produkty muszą spełniać ogólnie przyjęte normy higieny, w przeciwnym razie Autoryzowany Serwis ma prawo odmowy naprawy urządzenia.
8. Paczki przesłane bez wcześniejszego zgłoszenia i nadanego nr RMA nie będą przyjmowane i zostaną odesłane na koszt nadawcy.
9. Produkt powinien być odesłany w oryginalnym opakowaniu i odpowiednio zabezpieczony do transportu.
10. Po otrzymaniu produktu i weryfikacji zasadności zgłoszenia przez Autoryzowany Serwis, produkt podlega naprawie lub wymianie na nową sztukę.
11. W przypadku konieczności wymiany produktu na nowy, Klient Końcowy uzyskuje nową sztukę od Sprzedawcy lub Dystrybutora, a w przypadku braku możliwości wymiany sprzętu zwrot pieniędzy od Sprzedawcy. Dalsze rozliczenie powyższych operacji odbywa się drogą księgową pomiędzy firmą Eurogama Sp. z o.o. a Dystrybutorem za pomocą odpowiednich dokumentów korygujących. W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących dokumentów korygujących prosimy o kontakt telefoniczny z Działem Księgowym firmy Eurogama pod nr tel. **22 824 44 93** lub za pośrednictwem adresu e-mail: **renata.piasek@zelmer.pl**
12. Uszkodzenia mechaniczne towaru traktowane są jako uszkodzenia powstałe z winy użytkownika i nie podlegają naprawom gwarancyjnym.
13. W przypadku braku oryginalnego opakowania Firma Eurogama nie odpowiada za szkody powstałe w transporcie.
14. W przypadku uszkodzenia sprzętu w transporcie wymagany jest poprawnie spisany protokół szkody z przedstawicielem firmy spedycyjnej.

15. Po upływie okresu gwarancji Autoryzowany Serwis może dokonać odpłatnej naprawy gwarancyjnej. Koszt naprawy jest ustalany indywidualnie w zależności od możliwości i skomplikowania naprawy. W celu sprawdzenia możliwości oraz kosztów naprawy prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem pod nr tel. **22 824 44 93** lub za pośrednictwem adresu e-mail: **serwis@zelmer.pl**

16. Autoryzowany Serwis prowadzi sprzedaż akcesoriów oraz części zamiennych w zależności od dostępności. W przypadku potrzeby zakupu prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem pod nr tel. **22 824 44 93** lub za pośrednictwem adresu e-mail: **serwis@zelmer.pl** w celu sprawdzenia dostępności oraz kosztów.

17. W przypadku dodatkowych pytań dotyczących napraw prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem pod nr tel. **22 824 44 93** lub za pośrednictwem adresu e-mail: **serwis@zelmer.pl**

18. Gwarancja niniejsza nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową - wynikających z ustawy z dnia 30 maja 2014 r. o prawach konsumenta oraz ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. – Kodeks cywilny, w tym z tytułu rękojmi za wady fizyczne rzeczy sprzedanej. Wykonanie uprawnień z gwarancji nie wpływa na odpowiedzialność sprzedawcy z tytułu rękojmi. W razie wykonywania przez Kupującego uprawnień z gwarancji bieg terminu do wykonania uprawnień z tytułu rękojmi ulega zawieszeniu z dniem zawiadomienia sprzedawcy o wadzie. Termin ten biegnie dalej od dnia odmowy przez Gwaranta wykonania obowiązków wynikających z gwarancji albo bezskutecznego upływu czasu na ich wykonanie.



## EN / WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, S.L. guarantees compliance of this product for the use for which it is intended for a period of two years. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfill or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B&B TRENDS, S.L. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

## USE OF WARRANTY

Customers must contact a B&B TRENDS, S.L. authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, S.L., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. The warranty must be fully completed and delivered along with the receipt or delivery docket for the effective exercise of rights under this warranty.

This warranty should be retained by the user as well as the invoice, receipt or the delivery docket to facilitate the exercise of these rights. For technical service and after-sales care outside the Polish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item or check for further aftersales information at [www.zelmer.com](http://www.zelmer.com)

## DE / GARANTIE-ERKLÄRUNG

B&B TRENDS, S.L. garantiert die Konformität dieses Produkts für den Verwendungszweck, für den es bestimmt ist, für einen Zeitraum von zwei Jahren. Im Falle eines Ausfalls während der Laufzeit dieser Garantie sind die Benutzer dazu berechtigt, das Produkt kostenlos zu reparieren oder zu ersetzen, wenn die erste Option nicht möglich ist, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als nicht erfüllbar oder ist unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie eine Preissenkung oder Stornierung des Verkaufs wählen, was direkt mit dem Verkäufer zu klären ist. Dies gilt auch für den Austausch von Ersatzteilen, sofern das Produkt im Falle beider Optionen gemäß den in dieser Anleitung enthaltenen Empfehlungen verwendet und nicht von einem Dritten manipuliert wurde, der nicht der B&B TRENDS, S.L. zugelassen ist. Die Garantie deckt keine Verschleißteile ab. Diese Garantie betrifft nicht Ihre Rechte als Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 1999/44/EG für die Mitgliedstaaten der Europäischen Union.

## INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Kunden müssen sich bezüglich der Reparatur des Produkts an einen von B&B TRENDS, S.L. zugelassenen technischen Kundendienst wenden.

Jede Manipulation durch Dritte, die nicht von B&B TRENDS, S.L. zugelassen ist, oder die unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Produkts führt zum Erlöschen dieser Garantie. Die Garantie muss vollständig ausgefüllt und zusammen mit dem Kaufbeleg oder Lieferschein zurückgesendet werden, um die im Rahmen dieser Garantie geltenden Rechte ausüben zu können.

Diese Garantie sollte vom Benutzer zusammen mit der Rechnung, dem Kaufbeleg oder dem Lieferschein aufbewahrt werden, um die Ausübung dieser Rechte zu erleichtern. Bei einem technischen Service und Kundendienst außerhalb des polnischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben, oder informieren Sie sich unter [www.zelmer.com](http://www.zelmer.com) über weitere Kundendienstinformationen.

## CZ / ZÁRUČNÍ ZPRÁVA

Společnost B&B TRENDS, S.L. poskytuje na tento produkt dvouletou záruční lhůtu v případě jeho použití v souladu s určením. Dojde-li během záruční lhůty k poruše, jsou uživatelé oprávněni nechat si produkt bezplatně opravit, případně vyměnit, není-li oprava možná, s výjimkou případů, kdy některou z těchto možností nelze provést nebo kdy je její provedení nepřiměřené. V takovém případě se můžete rozhodnout pro slevu z kupní ceny nebo zrušení prodeje, které musí být řešeno přímo s prodejcem. To zahrnuje i výměnu náhradních dílů za předpokladu, že byl produkt používán v souladu s doporučeními uvedenými v této příručce a že s ním nemanipulovala žádná třetí strana, která není autorizována společností B&B TRENDS, S.L. Záruka se nevztahuje na žádné součásti podléhající opotřebením. Tato záruka nemá vliv na vaše spotřebitelská práva v souladu s ustanoveními směrnice 1999/44/ES platné pro členské státy Evropské unie.

## POUŽITÍ ZÁRUKY

Pro opravu produktu musejí zákazníci kontaktovat technický servis autorizovaný společností B&B TRENDS, S.L.

Pokud s produktem manipulovala osoba bez autorizace společnosti B&B TRENDS, S.L. nebo byl produkt používán neopatrně či nesprávně, ztrácí tato záruka platnost. Pro účinné uplatnění vašich práv plynoucích z této záruky je třeba záruku kompletně vyplnit a přiložit k ní účtenku nebo dodací list.

Pro snazší uplatnění těchto práv doporučujeme, aby si uživatel ponechal tuto záruku a spolu s ní i fakturu, účtenku nebo dodací list. Pro technickou podporu a poprodejní péči mimo území Polska zašlete dotaz na prodejní místo, kde jste si výrobek zakoupili, nebo si projděte další informace o poprodejních službách na adrese [www.zelmer.com](http://www.zelmer.com)

## SK / ZÁRUKA

Spoločnosť B&B TRENDS, S.L. ručí, že tento výrobok spĺňa po dobu dvoch rokov požiadavky týkajúce sa použitia, na ktoré je určený. V prípade poruchy počas doby platnosti tejto záruky majú používatelia právo na bezplatnú opravu prípadne výmenu produktu, ak oprava nie je k dispozícii, okrem prípadu, že sa jedna z týchto možností nedá splniť alebo je neprimeraná. V tomto prípade si môžete zvoliť zníženie ceny alebo zrušenie predaja, čo je potrebné riešiť priamo s predajcom. Vzáhuje sa to aj na výmenu náhradných dielov za predpokladu, že sa výrobok používal v súlade s odporúčaniami uvedenými v tejto príručke pre obidva prípady a že doň nezasahovala žiadna tretia strana, ktorá nemá povolenie od spoločnosti B&B TRENDS, S.L. Záruka sa nevzťahuje na diely podliehajúce opotrebeniu. Táto záruka nemá vplyv na vaše práva spotrebiteľa v zmysle ustanovení smernice 1999/44/ES, ktorá platí pre členské štáty Európskej únie.

## UPLATNENIE ZÁRUKY

V prípade žiadosti o opravu výrobku musia zákazníci kontaktovať autorizovaný technický servis spoločnosti B&B TRENDS, S.L.

Všetky neoprávněné zásahy osobami, které nemají povolenie zo strany spoločnosti B&B TRENDS, S.L., prípadne neopatrné alebo nesprávne použitie výrobku rušia platnosť tejto záruky. Na účinné uplatnenie práv vyplývajúcich z tejto záruky musí byť záruka úplne vyplnená a doručená s príjmovým dokladom alebo dokladom o dodaní.

Používateľ by si mal túto záruku ako aj faktúru, príjmový doklad alebo dodací list ponechať, aby sa uplatnenie týchto práv uľahčilo. V prípade technického servisu a popredajnej starostlivosti mimo poľského územia pošlite svoju žiadosť predajcovi, u ktorého ste si výrobok kúpili, alebo si pozrite ďalšie informácie o popredajných službách na adrese [www.zelmer.com](http://www.zelmer.com)

## HU / GARANCIA

Az B&B TRENDS, S.L. két évre garantálja a termék rendeltetésszerű használatát. Ha a termék a garancia időtartama alatt meghibásodik, a terméket díjmentesen megjavítjuk, vagy ha a javítás nem lehetséges, díjmentesen kicseréljük azt, kivéve, ha e lehetőségek valamelyike nem lehetséges vagy aránytalan költséggel járna. Ebben az esetben a felhasználó kérheti a termék árának leszállítását, vagy elállhat a vásárlástól. Ezekben az esetekben közvetlenül az értékesítést végző kereskedőhöz kell fordulni. A garancia a pótalkatrészeket is fedezi, amennyiben a terméket a jelen kézikönyvben leírtak betartásával használták, és az B&B TRENDS, S.L. vállalaton kívül más nem végzett rajta semmilyen műveletet. A garancia a normál elhasználódás és kopás által érintett alkatrészekre nem vonatkozik. Ha Ön az Európai Unió valamelyik tagállamának a polgára, ez a garancia nem korlátozza az Ön 1999/44/EK irányelv előírásnak megfelelő fogyasztói jogait.

## A GARANCIA ÉRVÉNYESÍTÉSE

Ha a terméket javítani kell, vegye fel a kapcsolatot az B&B TRENDS, S.L. hivatalos szervizével. A termék a B&B TRENDS, S.L. által felhatalmazottaktól eltérő felek általi illetéktelen módosítása/ javítása, valamint a termék gondatlan vagy nem rendeltetésszerű használata esetén a garancia érvényét veszti. A felhasználó abban az esetben élhet a garanciális jogaival, ha a garancialevelet hiánytalanul kitöltötték,

és a nyugtával vagy a szállítási dokumentumokkal együtt átadták.

A garanciális jogok gyakorlásához a felhasználó köteles bemutatni a garancialevelet és a számlát, nyugtát vagy szállítási dokumentumot. Lengyelországon kívül a műszaki szerviz és a vevőszolgálati szolgáltatások igénybevétele érdekében forduljon ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta, vagy olvassa el a vevőszolgálati információkat a [www.zelmer.com](http://www.zelmer.com) oldalon

## RO / RAPORT DE GARANȚIE

B&B TRENDS, S.L. garantează conformitatea acestui produs cu scopul pentru care a fost conceput, pentru o perioadă de doi ani. În cazul defectării pe perioada acestei garanții, utilizatorii au dreptul să repare sau să înlocuiască produsul gratuit, dacă prima variantă nu este disponibilă, cu excepția cazului în care una dintre aceste opțiuni se dovedește a fi imposibil de îndeplinit sau nu este disproporționată. În acest caz, puteți opta pentru o reducere de preț sau anularea vânzării, care trebuie tratată direct cu furnizorul de vânzări. Această garanție acoperă și înlocuirea pieselor de schimb, cu condiția ca produsul să fi fost folosit conform recomandărilor specificate în acest manual, pentru ambele cazuri, și să nu fi fost modificat de o terță parte care nu este autorizată de B&B TRENDS, S.L. Garanția nu va acoperi nici o piesă supusă uzurii. Această garanție nu afectează drepturile dvs. în calitate de consumator, în conformitate cu prevederile Directivei 1999/44/CE pentru statele membre ale Uniunii Europene.

## UTILIZAREA GARANȚIEI

Clienții trebuie să contacteze un serviciu tehnic autorizat de B&B TRENDS, S.L. în vederea reparării produsului.

Astfel orice modificare a produsului efectuată de orice persoană neautorizată de B&B TRENDS, S.L. sau utilizarea neglijentă sau necorespunzătoare a acestuia va anula această garanție. Garanția trebuie să fie completată integral și livrată împreună cu borderoul de primire sau expediere, în vederea exercitării efective a drepturilor în baza acestei garanții.

Această garanție trebuie păstrată de către utilizator alături de factură, borderoul de primire sau expediere, pentru a facilita exercitarea acestor drepturi. Pentru serviciul tehnic și serviciul de post-vânzare în afara teritoriului Poloniei, trimiteți întrebările dvs. la punctul de vânzare de la care ați achiziționat articolul sau consultați informații de post-vânzare suplimentare la [www.zelmer.com](http://www.zelmer.com)

## RU / ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Компания B&B TRENDS, S.L. предоставляет гарантию на данное изделие сроком 2 года с момента приобретения нового изделия потребителем, если изделие будет применяться по назначению. В случае поломки во время гарантийного срока пользователи имеют право на бесплатный ремонт или замену изделия, если ремонт будет невозможен. Эта гарантия также включает замену запчастей, если изделие эксплуатировалось согласно рекомендациям, указанным в этом руководстве, и не было отремонтировано сторонними специалистами, не уполномоченными компанией B&B TRENDS, S.L. . Гарантия не распространяется на запчасти, подверженные эксплуатационному износу. Эта гарантия не влияет на права потребителя согласно условиям Директивы 1999/44/ЕС для стран — членов Европейского союза.

## ПРИМЕНЕНИЕ ГАРАНТИИ

Клиенты обязаны связаться с сервисным центром, уполномоченным компанией B&B TRENDS, S.L. на проведение ремонта изделий.

Любые манипуляции с изделием специалистами, не уполномоченными компанией B&B TRENDS, S.L. , небрежное или нецелевое использование изделия приведут к аннулированию гарантии. Гарантийное обслуживание предоставляется при условии предоставления потребителем документа о покупке – кассового чека.

Пользователь обязан хранить кассовый чек, чтобы облегчить процесс выполнения гарантийных работ. Для получения технического обслуживания и послепродажного обслуживания за пределами Польши следует передать запрос в точку продажи, где была выполнена покупка товара, или уточнить информацию по послепродажному обслуживанию на сайте [www.zelmer.com](http://www.zelmer.com) Срок службы изделия 2 года с даты продажи в условиях эксплуатации и хранения при температуре от 0°C до 40°C.

## BG / ГАРАНЦИОНЕН ОТЧЕТ

B&B TRENDS, S.L. гарантира, че този продукт съответства на употребата, за която е предназначен, за срок от две години. В случай на отказ през гаранционния срок потребителите имат право да ремонтират продукта или евентуално да го заменят безплатно, ако не може да се ремонтира, освен ако един от тези варианти се окаже невъзможен за изпълнение или е непропорционален. В такъв случай можете да изберете намаляване на цената или отмяна на продажбата, което се уговаря директно с продавача. Гаранцията покрива и смяната на резервните части, но при условие че продуктът е използван съобразно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, както и ако не е предприеман опит за намеса от трето лице, което не е упълномощено за тази цел от B&B TRENDS, S.L. . Гаранцията не покрива никакви амортизирани части. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

## ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

Клиентите трябва да се свържат с оторизиран технически сервис на B&B TRENDS, S.L. за ремонт на продукта.

Всяка намеса в продукта от неупълномощено от B&B TRENDS, S.L. лице или небрежна или неправилна употреба на същото лице анулира настоящата гаранция. Гаранцията трябва да се попълни изцяло и да се връчи заедно с касовата бележка или приемно-предавателния протокол, за да може действително да се упражняват правата по тази гаранция.

Гаранцията следва да остане у потребителя заедно с фактурата, касовата бележка или приемно-предавателния протокол с цел улесняване упражняването на тези права. За техническо обслужване и следпродажбен сервис извън полска територия заявката се подава в търговския обект, където е закупена стоката, или може да проверите за допълнителна следпродажбена информация на [www.zelmer.com](http://www.zelmer.com)



## UA / ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Компанія B&B TRENDS, S.L. гарантує, що цей виріб прослужить протягом двох років, якщо використовуватиметься за призначенням. Гарантія на даний виріб становить 2 роки з моменту придбання нового виробу споживачем. У разі поломки під час гарантійного терміну користувачі мають право на безкоштовний ремонт або заміну виробу, якщо ремонт буде неможливий, за винятком випадків, коли один з цих варіантів буде неможливо виконати або він буде несутірним. У цьому випадку покупець має право вибрати зниження ціни або скасування покупки, що слід обговорювати безпосередньо з продавцем. Ця гарантія також включає заміну запчастин, якщо в обох випадках виріб експлуатувався відповідно до рекомендацій, зазначених у цьому керівництві, і його не було відремонтовано сторонніми фахівцями, не уповноваженими компанією B&B TRENDS, S.L. . Гарантія не поширюється на запчастини, які піддаються експлуатаційному зносу. Ця гарантія не впливає на права споживача згідно з умовами Директиви 1999/44/ЕС для країн — членів Європейського Союзу.

## ЗАСТОСУВАННЯ ГАРАНТІЇ

Клієнти зобов'язані зв'язатися з сервісним центром, уповноваженим компанією B&B TRENDS, S.L. на проведення ремонту виробів.

Будь-які маніпуляції з виробом фахівцями, не уповноваженими компанією B&B TRENDS, S.L. , недбале або нецільове використання виробу призведуть до втрати гарантії. Гарантійне обслуговування офіційно ввезеного в Україну виробу надається за умови надання споживачем документа про придбання. В Україні таким документом може бути касовий, фіскальний, товарний чек, видаткова накладна або інший встановлений законодавством фіскальний документ, який підтверджує дату придбання зазначеного виробу.

Користувач зобов'язаний зберігати документ про придбання виробу, щоб полегшити процес виконання гарантійних робіт. Для отримання технічного й післяпродажного обслуговування в Україні, слід передати запит у точку продажу, де було виконано покупку товару, або уточнити інформацію з післяпродажного обслуговування на сайті [www.zelmer.com](http://www.zelmer.com)





**Кухонные весы с чашей / Кухонні ваги з чашею**

**Series: ZKS. Mod: ZKS1460**

Max. 5Kg/1g (11lb/0.002lb)

2 x 1.5V AAA (3VDC)

Made in China / Сделано в Китае / Зроблено в Китаї

**B&B TRENDS, S.L.**

C. Catalunya, 24 · Pl. Ca N'Oller

08130 Santa Perpètua de Mogoda

(Barcelona) · Spain

01/2021